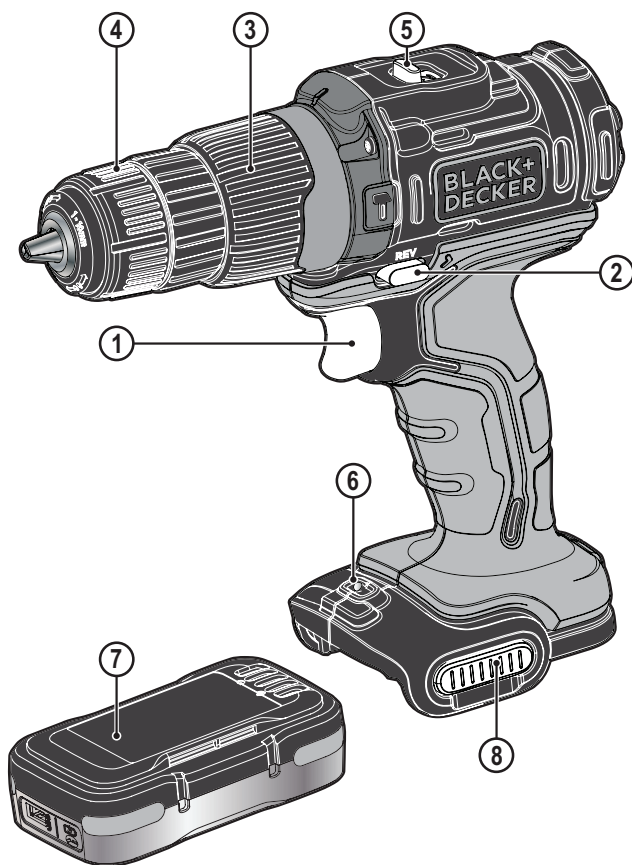


BLACK+ DECKER™

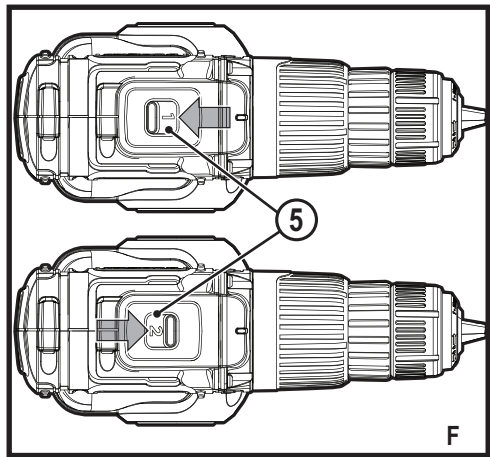
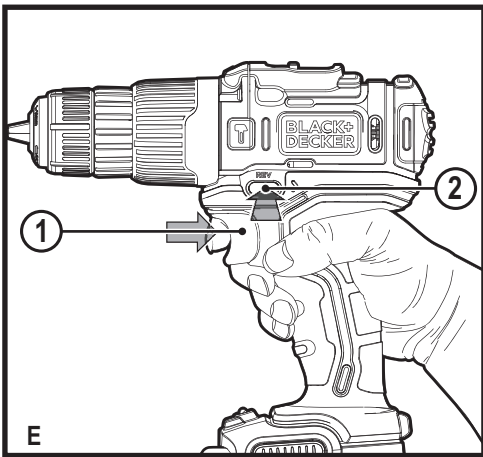
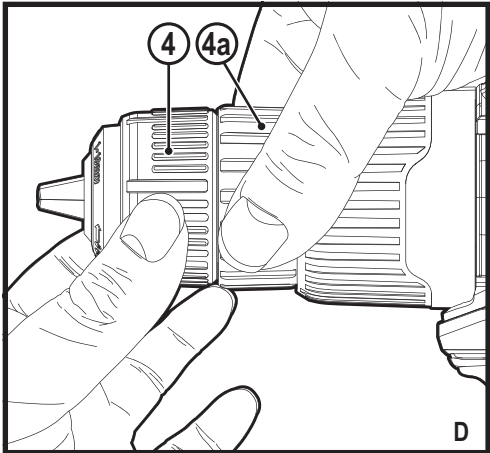
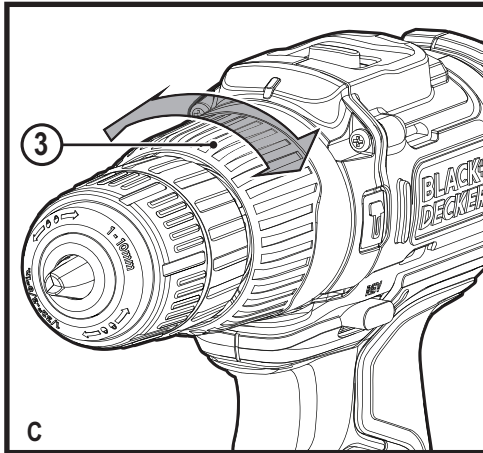
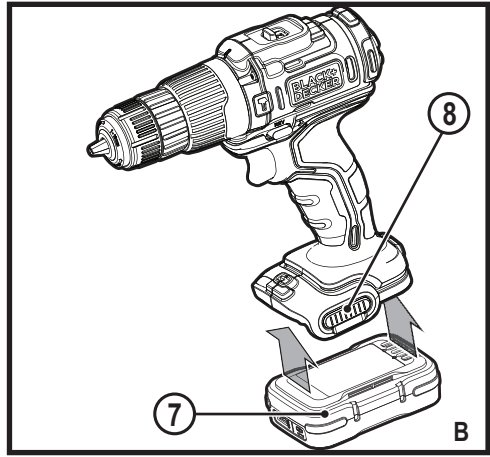
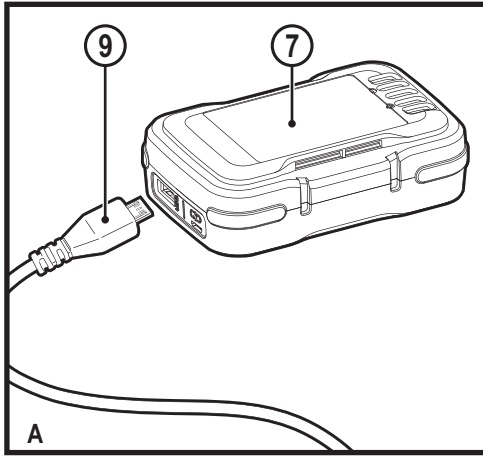


BDCHD12S1

English
繁體中文

3
8

ENGLISH



Intended use

Your BLACK+DECKER BDCHD12S1 - Impact Drill, has been designed for screwdriving applications and for drilling in wood, metal and masonry. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD)**

protected supply.

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- #### 4. Power tool use and care
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

ENGLISH

- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
5. **Battery tool use and care**
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
6. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for drills

- ◆ **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting

a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- ◆ Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Additional safety instructions for batteries

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.



The tool is intended for indoor use only.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Forward/reverse slider
3. Torque adjustment collar
4. Keyless chuck
5. Dual range gearing
6. LED work light
7. Battery
8. Battery release button

Assembly

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Charging the battery (fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C.

The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

- ◆ To charge the battery, insert the USB charger (9) into the Battery (7).
- ◆ Plug the charger (9) into a suitable power source and switch on.
- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Warning! fire Hazard. When disconnecting the charger from the tool, be sure to unplug the charger from the outlet first, then disconnect the charger cord from the tool.

Fitting and removing the battery (fig. B)

- ◆ To fit the battery, line it up with the receptacle on the tool. Slot the battery into the receptacle and push up until the battery snaps into place.
- ◆ To remove the battery, push the release buttons (8) while at the same time pulling the battery out of the receptacle.

Operating Instructions

Trigger switch & reversing button (fig. E)

- ◆ The drill is turned ON and OFF by pulling and releasing the trigger switch (1). The farther the trigger is depressed, the higher the speed of the drill.
- ◆ A forward/reverse control button (2) determines the direction of the tool.
- ◆ To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button to the left.
- ◆ To select reverse, depress the forward/reverse control button the opposite direction.

Torque control (fig. C)

This tool is fitted with a torque adjustment collar (3) to select the operating mode and to set the torque for tightening screws. Large screws and hard workpiece materials require a higher torque setting than small screws and soft workpiece materials.

- ◆ For drilling in wood, metal and plastics, set the collar to the drilling position symbol
- ◆ For screwdriving, set the collar to the desired setting. If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
 - ◆ Set the collar to the lowest torque setting.
 - ◆ Tighten the first screw.
 - ◆ If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw. Repeat until you reach the correct setting. Use this setting for the remaining screws.

ENGLISH

Keyless chuck (fig. D)

To insert a drill bit or other accessory:

- ◆ Grasp the rear half of the chuck (4a) with one hand and use your other hand to rotate the front half (4) in the counterclockwise direction, as viewed from the chuck end.
- ◆ Insert the bit or other accessory fully into the chuck, and tighten securely by holding the rear half of the chuck and rotating the front portion in the clockwise direction as viewed from the chuck end.

Warning! Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may occur when changing accessories.

Dual range gearing (Figure F)

The dual range feature of your drill allows you to shift gears for greater versatility. To select low speed, high torque setting (position 1), turn tool off and permit to stop. Slide gear shifter button (5) away from the chuck. To select the high speed, low torque setting (position 2), turn tool off and permit to stop. Slide gear shifter button towards the chuck.

Note: Do not change gears when tool is running. If you are having trouble changing gears, make sure that the dual range gear button is either completely pushed forward or completely pushed back.

Drilling/screwdriving

- ◆ Select forward or reverse rotation using the forward/reverse slider (2).
- ◆ To switch the tool on, press the switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch.
- ◆ To switch the tool off, release the switch.

Hints for optimum use

Drilling

- ◆ Use sharp drill bits only.
- ◆ Support and secure work properly, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Use appropriate and required safety equipment, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Secure and maintain work area, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Run the drill very slowly, using light pressure, until the hole is started enough to keep the drill bit from slipping out of it.
- ◆ Apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep the bit biting but not so much as to stall the motor or deflect the bit.
- ◆ Hold the drill firmly with two hands to control its twisting action.

- ◆ DO NOT CLICK THE TRIGGER OF A STALLED DRILL OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START IT. DAMAGE TO THE DRILL CAN RESULT.
- ◆ Minimize stalling on breakthrough by reducing pressure and slowly drilling through the last part of the hole.
- ◆ Keep the motor running while pulling the bit out of a drilled hole. This will help reduce jamming.
- ◆ Make sure switch turns drill on and off.

Drilling in wood

Holes in wood can be made with the same twist drill bits used for metal or with spade bits. These bits should be sharp and should be pulled out frequently when drilling to clear chips from the flutes.

Drilling in metal

Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry. The cutting lubricants that work best are sulfurized cutting oil or lard oil.

Drilling in masonry

For drilling in masonry, set the collar (3) to the hammer drilling position by aligning the symbol with the marking. Slide the speed selector (5) towards the front of the tool (2nd gear).

Screwdriving

- ◆ Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- ◆ If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- ◆ Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
Unit will not start.	Battery pack not charged.	Check battery pack charging requirements
Battery pack will not charge.	Charger not plugged in. Surrounding air temperature too hot or too cold.	Plug charger into a working outlet. Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of above 40 degrees F (45°C) or below 105 degrees F (+40.5°C)
Unit shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit. Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted	Allow battery pack to cool down. Place on charger and allow to charge.

Technical data

BDCHD12S1		
Voltage	V _{dc}	12
No-load speed	Min ⁻¹	0 - 350 / 0 -1350 RPM
Max. torque	Nm	17.5 / 40
Chuck capacity	mm	1 - 10
Max Drilling capacity		
Steel/wood/Masonry	mm	10 / 25/ 10
Weight	kg	0.90 (with battery 1.15)

BDCB12B		
Voltage	V _{dc}	12
Capacity	Ah	1.5
Type		Lithium-Ion

Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again.

Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Service Information

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable product service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest to you.

NOTE

- ◆ Black & Decker's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- ◆ Standard equipment and accessories may vary by country.
- ◆ Product specifications may differ by country.
- ◆ Complete product range may not be available in all countries.

Contact your local Black & Decker dealers for range availability.

Batteries



There are no user serviceable parts inside.

- ◆ At the end of your products life return the whole unit to your service agent or to a local recycling station to have the battery recycled. Do not throw the unit out with household waste.

設計用途

您的 BLACK+DECKER BDCHD12S1 震動電鑽設計用於螺旋應用以及在木材、金屬及石材上鑽孔。本工具只供一般DIY消費者家庭使用，營業使用者不適用百得一年保修條款。

安全說明

電動工具一般安全警告



警告！請閱讀安全警告及所有指示。不遵循下列的這些警告和指示可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。

請妥善保存所有的警告與指示以備將來查閱。

以下列示所有警告中的名詞「電動工具」是指電源驅動(插電)電動工具，或者電池驅動(充電)電動工具。

1. 工作場地安全

- 保持工作場地清潔明亮。混亂或黑暗的場地會引發事故。
- 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境中操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- 請等待兒童和旁觀者離開之後才操縱電動工具。分心會導致您疏於控制。

2. 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座相符。切勿以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何配接器插頭。未經改裝的插頭和相符的插座可以減少觸電危險。
- 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片、爐灶和冰箱。若您的身體接地，可增加觸電危險。
- 請勿將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具會增加觸電危險。
- 切勿濫用電線。請勿使用電線來搬運、拉動電動工具或拔出插頭。讓電線遠離熱、油、銳邊和活動部件。受損或纏繞的電線可增加觸電危險。
- 若要在戶外使用電動工具，請使用適合戶外使用的延長電纜。使用適合戶外使用的電線可減少觸電危險。
- 若必須在潮濕場合使用電動工具，請使用漏電保護器(RCD)。使用RCD可降低觸電危險。

3. 人身安全

- 保持警覺；在操作電動工具時，請留意所執行的操作並按照一般的常識執行。請勿在疲倦，或受到藥物、酒精或治療的影響下操作電動工具。操作電動工具期間注意力分散會導致嚴重人身傷害。
- 使用個人防護裝置。始終佩戴護目裝備。防護裝置，例如在適當條件下可使用的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽或聽力保護等裝置可減少人身傷害。
- 避免意外啟動。連接電源及/或電池組、檢取或搬運電動工具之前，請確定開關處於關閉位置。搬運電動工具時若將手指放在開關上，或是在接通開關電源時插入插頭都會引發危險。
- 接通電動工具之前，請卸下所有的調整鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉部件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- 不要過度伸張雙手。時刻注意腳下和身體的平衡。如此即可在發生意外的情況下更好地控制電動工具。
- 適當穿著。請勿穿寬鬆衣服或佩戴飾品。寬鬆衣服、佩飾和長髮可能會捲入活動部件。寬鬆衣服、佩飾和長髮可能會捲入活動部件。
- 若配備用於連接排屑裝置和集塵設備的裝置，請確定正確連接和使用這些裝置。使用集塵設備可減少與粉塵有關的危險。

4. 電動工具的使用與注意事項

- 請勿超負荷使用電動工具。根據您的用途使用適當的電動工具。使用適當的電動工具在其設計可負荷的應用內，會讓您更有效、更安全地執行工作。
- 若開關不能開啟或關閉電源，請勿使用該電動工具。若開關無法控制電動工具，則電動工具存在危險，必須予以維修。
- 在執行任何調整、更換配件或儲存電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭及/或卸下電池組。這類防護性措施可降低電動工具意外啟動的風險。
- 請將閒置的電動工具儲存在兒童無法接觸的地方，並且勿讓不熟悉電動工具或對這些說明不瞭解的人員操作電動工具。電動工具在未經培訓的使用者手中會發生危險。
- 維護電動工具。檢查活動部件是否對準或卡住、是否存在任何破損情況，或任何能影響電動工具運行的其他情況。若有損毀，必須在使用之前修理電動工具。許多事故都是由於電動工具欠缺維護所導致。
- 保持刀具鋒利和清潔。妥善維護、切削鋒利的切割工具不會輕易卡住並可更輕鬆控制。

- g. 遵循使用指示、特定類型電動工具的專用方式，以及工作條件和所要執行的工作來使用電動工具、配件和工具鑽頭等。不按照設計目的使用電動工具將會導致危險。
5. 電池工具的使用與注意事項
- 只能使用製造商指定的充電器為電池充電。使用僅適合一種電池組的充電器為其他類型的電池組充電會導致火災風險。
 - 請使用原廠的電動工具電池組。使用任何其他非原廠的電池組會導致人身傷害和火災危險。
 - 不使用電池組時，請將其遠離迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺釘等所有可連通電池兩極的金屬物品。將電池兩極短路會導致灼傷或火災。
 - 濫用電池的情況下，液體會從電池中噴出；避免與液體接觸。若不小心接觸液體，請用清水沖洗。若液體噴濺到眼睛上，沖洗之後還要進行治療。從電池噴出的液體會刺激皮膚或造成灼傷。
6. 維修
- 電動工具之修理，僅可由認證的技術人員執行。請勿交由非百得認證服務中心的技術人員進行修理、維護、調整。若產品經由非百得認證的維修工程師拆解、組裝、調整，恕無法適用百得一年家用保修條款。為充份發揮其功能，修理、維護、調整請務必使用原廠零件。百得認證服務中心擁有保修條款解釋權。

電動工具之附加安全警告



警告！ 電鑽之附加安全警告

- 請使用工具隨附的輔助手柄。工具失控會導致人身傷害。
- 若在執行操作時切削配件可能會接觸隱藏的電線，則從絕緣手柄表面握住電動工具。切削配件接觸到「帶電」導線，電動工具金屬部件表面就會「帶電」，從而導致操作人員觸電。
- 使用夾具或採取其他可行的方法，將工件固定、支撐到穩定的平台上。手持工件或用身體抵住工件會使工件不穩定並可能導致失控。
- 在牆上、地板和天花板上鑽孔前，請檢查電線和鋼管位置。
- 不要在鑽孔後立刻碰觸可能還帶熱的鑽頭尖端。
- 本使用手冊對器具的設計用途進行了描述。使用非本使用手冊所建議的任何其他配件或附件，或使用本工具執行非本使用手冊中所建議的任何其他操作，可能會有 人身傷害及/或財產損失的風險。

他人的安全

- 生理、感覺或心理機能不健全的人員（包括兒童）或缺乏經驗及知識的人員，除非由負責其安全的人員提供有關使用此器具的監督或指示，否則不得使用本工具。
- 必須監督小孩，確保他們沒有耍玩器具。

殘餘風險

使用工具時可能會出現未包括於隨附安全警告中的其他剩餘風險。濫用、長時間使用等也會導致這些風險。

即使應用有關的安全規定並採用安全裝置，仍然還有一些無法避免的剩餘風險。這些風險包括：

- 接觸旋轉/活動部件引起的傷害。
- 更換任何部件、刀片或配件引起的傷害。
- 長時間使用工具引起的傷害。若長時間使用工具，請確保定時休息。
- 聽力受損。
- 吸入使用工具時產生的粉塵引起的健康危害（譬如：在木材上使用時，尤其是樺木、山毛櫸和中密度纖維板 (MDF)。）

工具上的標籤

工具上顯示以下圖示與日期代碼：



警告！ 為了降低受傷的風險，使用者必須仔細閱讀使用手冊。

製造年份及號碼(範例)

2016	23	BM
西元年份	週數	號碼

電池之附加安全指示

電池

- 無論什麼原因，都不要嘗試打開電池。
- 請勿將電池暴露在水中。
- 不要將電池儲存在溫度可能超過 40°C 的地方。
- 只在環境溫度介於 10°C 到 40°C 之間的情況下充電。
- 只能使用本工具隨附的充電器為電池充電。
- 處置電池時，請遵循「保護環境」部分提供的指示執行。



切勿試圖為損毀的電池充電。



本工具僅供室內使用。

- ◆ 若電源線損壞，必須送往製造廠商或授權的 BLACK+DECKER 維修中心更換以避免發生危險。

功能部件

本工具包括以下部分或全部功能部件。

1. 變速開關
2. 正/反轉開關
3. 扭矩調整環
4. 快速夾頭
5. 二段離合器
6. LED 工作燈
7. 電池
8. 電池釋放按鈕

裝配

使用

警告！請勿使工具超出本身之設計速度操作。請勿過載。

為電池充電 (圖 A)

第一次使用電池之前，以及電池無法像從前一樣為作業輕鬆提供足夠的電量時，需要為電池充電。電池在充電時可能會變熱；這是正常現象，並不表示出現任何問題。

警告！請勿在環境溫度低於 10°C 或高於 40°C 的情況下為電池充電。建議的充電溫度為大約 24°C。

註：若電池溫度低於約 10°C 或高於 40°C，充電器將不會為電池充電。

電池將留在充電器中，在電池溫度升高或降低後，充電器將自動開始充電。

- ◆ 若要為電池充電，請將 USB 充電器 (9) 插入電池中 (7)。
- ◆ 將充電器 (9) 插入至合適的電源，並開啟電源。在電池用完電量後，建議馬上充電，鋰電池請勿過度放電，電力過度耗竭會導致鋰電池損壞。請將電池從機身卸下分開存放，若長時間未使用電池(1年以上)，請每6個月為電池充電一次，以確保電池壽命。

警告！有火災危險。中斷充電器與工具的連接時，請確保先從插座中拔出充電器插頭，然後再中斷充電器纜線與工具的連接。

安裝及卸下電池 (圖 B)

- ◆ 若要安裝電池，請將其與工具上的電池盒對齊。將電池放入電池盒，然後向上推動直到電池卡入到位。
- ◆ 若要卸下電池，請按下釋放按鈕 (8)，同時將電池從電池盒中拉出。

操作說明

觸發開關與反轉按鈕 (圖 E)

- ◆ 電鑽透過拉動和鬆開觸發開關 (1) 來開啟和關閉。愈用力擠壓觸發開關，電鑽便會以愈快的速度運轉。
- ◆ 正/反轉控制按鈕 (2) 決定工具的方向。
- ◆ 若要選擇正轉，請鬆開觸發開關，然後向左側按下正/反轉控制按鈕。
- ◆ 若要選擇反轉，請向相反方向按下正/反轉控制按鈕。

扭矩控制 (圖 C)

本工具有扭矩調整環 (3)，可藉此選取操作模式並設定扭緊螺釘的扭矩。大螺釘和堅硬工件材料，比小螺釘和柔軟工件材料需要更高的扭力設定。

- ◆ 為了在木材、金屬和塑膠上鑽孔，請將調整環設定到鑽孔位置符號。
- ◆ 若要執行螺旋操作，將調整環設定到所需設定。若您尚未知道適當的設定，請執行下列操作：
- ◆ 將調整環設定到最低的扭矩設定。
- ◆ 鎖緊第一顆螺釘。
- ◆ 若在未達到預期的扭力值前離合器已鬆開，請提高調整環設定並繼續轉緊螺釘。重複上述步驟，直到您達到正確設定為止。對其餘螺釘使用此設定。

快速夾頭 (圖 D)

若要插入鑽頭或其他附件：

- ◆ 以一隻手握住夾頭 (4a) 的後半部，使用另一隻手以逆時針方向 (從夾頭末端看來) 旋轉前半部 (4)。
- ◆ 將鑽頭或其他配件完全插入夾頭，握住夾頭後半部並以順時針方向 (從夾頭末端看來) 旋轉前半部，以將其扭緊。

警告！不要嘗試透過握住夾頭前部並啟動工具來擰緊鑽頭 (或任何其它附件)。更換附件時可能會導致夾頭損壞和人身傷害。

二段離合器 (圖 F)

藉助電鑽的二段離合器，您可進行換檔以獲得更大的適用性。若要選擇低速、高扭矩設定 (位置 1)，請關閉工具並讓它停止轉動。將離合器按鈕 (5) 沿遠離夾頭的方向滑動。若要選擇高速、低扭矩設定 (位置 2)，請關閉工具並讓它停止轉動。將離合器按鈕向夾頭方向滑動。

註：工具運轉時不要換檔。如果無法換擋，請確保二段離合器按鈕已完全向前推動或完全向後推動。

鑽孔/螺旋操作

- ◆ 使用正/反轉開關 (2) 選擇向前或向後旋轉。
- ◆ 若要開啟工具電源，請按下開關 (1)。工具轉速取決於您按下開關的程度。
- ◆ 若要關閉工具電源，請鬆開電源開關。

最佳使用提示

鑽孔

- ◆ 請僅使用鋒利的鑽頭。
- ◆ 依照安全說明，適當地支撐和固定工件。
- ◆ 依照安全說明，使用適當、必要的安全設備。
- ◆ 依照安全說明，固定和維護工作場地。
- ◆ 慢慢地讓電鑽運轉，輕輕地施壓，直到所鑽的孔不會讓鑽頭滑出為止。
- ◆ 以與鑽頭方向成一直線的方式施加壓力。使用足夠的壓力讓鑽頭持續穿透，但不要太用力以致讓電動機失速或鑽頭偏斜。
- ◆ 雙手緊握電鑽以控制電鑽的扭轉動作。
- ◆ 請勿按下又鬆開失速電鑽的觸發器以嘗試啟動電鑽，否則可能會導致電鑽損壞。
- ◆ 減輕施加的壓力並慢慢鑽穿孔的最後部分，以便將穿透失速的可能性降至最低。
- ◆ 從成孔中拉出鑽頭時，請保持電機運轉。這有助於減少卡死情況。
- ◆ 確定開關可以將電鑽啟動和關閉。

在木材上鑽孔

木材鑽孔可以使用和鋼材鑽孔一樣的麻花鑽頭或扁鑽頭。這些鑽頭應保持鋒利，且在鑽孔時應經常拔出鑽頭來清理鑽屑。

在金屬上鑽孔

在金屬上鑽孔時使用切割潤滑劑。鑄鐵和黃銅是例外，它們應保持乾燥而直接鑽孔。效果最佳的切割潤滑劑是硫化切割油或豬油。

在石材上鑽孔

若要在石材上鑽孔，請對齊符號和標記，以便將調整環 (3) 設定至電錘鑽孔位置。向工具前端滑動速度選擇器 (5) (第 2 個齒輪)。

螺旋操作

- ◆ 始終使用正確類型和大小的螺絲起子頭。
- ◆ 若螺釘難以轉緊，請嘗試用小量洗滌液或肥皂作為潤滑劑。
- ◆ 必須始終使工具和螺絲起子頭與螺釘成一直線。

疑難排解

問題	可能的原因	可能的解決方案
設備不會啟動。	電池組未充電。	檢查電池組的充電需求。
電池組無法充電。	充電器未插電。	將充電器插入工作插座。
	環境空氣溫度太高或太低。	將充電器與電池組移至空氣溫度高於 40°F (45°C) 或低於 105°F (+40.5°C) 的環境中。
裝置突然關閉。	電池組已達到其溫度上限。	讓電池組冷卻。
	電量耗盡。(為了最大限度延長電池組的使用壽命，將電池組設計為在電量耗盡時突然關閉。)	將電池組放入充電器進行充電。

技術資料

BDCHD12S1		
標稱電壓:	伏特 _{直流}	10.8V
最大電壓:		12V
空載轉速	轉/分	0 - 350 / 0 - 1350 轉/分
衝擊數	轉/分	21,250 BPM
最大扭矩	Nm	17.5 / 40
夾頭尺寸	公釐	1 - 10
最大鑽孔效能		
鋼材/木材/石材	公釐	10 / 25 / 10
重量	千克	0.90 (若含電池則為 1.15)

電池		
BDCB12B		
標稱電壓	伏特 _{直流}	10.8
最大電壓		12
電池容量	安時	1.5
類型		鋰電池

維護

您的 BLACK+DECKER 工具採用卓越的設計，能夠長時間使用，並且只需最少的維護。若要持續獲得滿意的操作效果，需進行正確的工具維護和定期的清潔。

您的充電器除了定期清潔之外，並不需要執行任何維護操作。

繁體中文

警告！對工具執行任何維護之前，請卸下工具內的電池。請在清潔充電器之前拔出充電器的插頭。

- ◆ 請定期使用軟刷或乾布清潔工具和充電器內的通風槽。
- ◆ 請定期使用濕布清潔電動機外殼。請勿使用任何研磨性或溶劑型清潔劑。
- ◆ 請定期打開夾頭並輕敲以去除內部的任何塵埃。

保護環境



分開收集。本產品必須與一般家庭廢物分開處置。

若您發現您的 Black & Decker 產品需要進行替換，或您已經不再需要使用這些產品，請不要將它們與家庭廢物一起處置。請確保本產品可供分類收集。



分類收集用過的產品和包裝允許材料循環再生利用。

重複使用回收的材料有助於防止環境污染，並降低對原材料的需求。

服務資訊

Black & Decker 提供遍佈亞洲的公司隸屬及授權服務地點。所有的 Black & Decker 服務中心都具有訓練有素的人員，為客戶提供高效、可靠的產品服務。

不論您需要的是技術建議、維修服務還是原廠正品替換部件，都可以聯絡距您最近的 Black & Decker 服務地點。

附註

- ◆ Black & Decker 秉持不斷改善產品的原則，因此，我們保留隨時變更產品規格而不預先通知的權利。
- ◆ 標準設備及配件可能視國家/地區而有所不同。
- ◆ 產品規格可能會視國家/地區而有所不同。
- ◆ 並非在所有的國家/地區都將提供完整的產品系列。

如需瞭解產品系列的供應情況，請聯絡您當地的 Black & Decker 代理商。

電池



裝置內不含使用者可檢修的部件。

- ◆ 產品使用壽命結束時，請將整個裝置送回維修代理處或當地的回收站，以回收電池。請勿將本裝置連同生活垃圾一起丟棄。

進口/委製廠商：新加坡商百得電動工具(股)公司台灣分公司

地址：台北市士林區德行西路33號2樓

電話：02-2834-1741

